Ն. 2480 — 1893 ՕԳՈՍՏՈՍ 26 ԲԻՆՃԻՆՊԻՀ — 1311 ՄԼՔԻՐ 25 — ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՁԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԱԼԷ	6 ԾԱԼԷ	3 ԾԱԼԷ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւրէն 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوله كيان)

ԼԻՄԱՆԱՊ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիպէ	ղ. 5
Հիւնճիւ սահիպէ 11ի 10ա. հա.	» 3

Մէվատոը նաֆէյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունմայան էվրաղ իտարէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 ՀԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ մաթպաասընտա տըր։ Քեազիթէի մէվատա հաղորդնտա կազէթանընն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Այէմանիա իմբէրաթօրը՝ Բրուսիա հալպիյէ նազիրը Մ. Գայթանպօրն ըմ-թաչնըն իմթիհարը գապու իմմիշ տիր։

—

Զինակ քեսին Շան-Բէսի էյալէթինտէ զըթլըզ՝ քէմալը չեռտէթլէ իճրան հիւքմիմէ գէլտիկտէ օլորընտան, հէր հաֆթա պինլերճէ ռրնի ամլրգտան հէյաք օյմագտա իմիշլեր։

—

Բուսիա ռէվլէթի՝ Թունա նէհրինին Գարա տէնիզէ տէօքիւլտիկի Գիլեա նամ մահալի սէյլը սէֆինէ միւսթահտ օլմագ իւզրէ տէրինլէթմէկէ գարար վէրիպ, իճրա օլունան քէշֆիյաթ իւզերինէ մահալը մէզքուրը 10-18 այագ տէրինլիքտէ թէմիզլէսիմէսի՝ 860,000 ռուպլի սարֆընա միւթեվագզըֆ օլորը պէյան օլընյոր։

Տէվլէթը միշարէյէնա՝ մահալը ֆէզքիւրը 20½ այագ տէրինլիքտէ թաթիրինէ լիւզում կէօրիյոր։

Քիչա պղաղը տէրինլէթիտիկի հալտէ, Թունա նէհրինէ կիրիպ չզգան Բուսիա սէֆինէյէրի Բուսֆորա մէմուրիյի իլէ միւսթէլիֆ Եվրօպա զօմիհանընընն թէֆթիշինտէն ազատ օլմուշ օլաճագ տըր։

—

Բուսիատա՝ 1896 սէնէսինտէ պիր սէրկի քիւշատը իմբէրաթօր հազրէթլէրի թարաֆընտան թասվիպ իտիմիշ տիր։

Մէզքուր սէրկի՝ Նիժնի-Նովկիօրոտտա քիւշատ իտիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. ճէվատ բաշա հազրէթլէրի տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաղը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագզը իմմիշլեր տիր։

—Էվգաֆ, Մէարիֆ վէ Թիճարէթ նազըրլարը բաշալար հազարթընտան միւրէքքէպ օլարագ, էվվելկի կիւն Մալիյէ նազրը Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը ռիյասէթինտէ պիր գօմիսիօն ինիգատ իմմիշ, վէ Օսմանը Գանգասընըն՝ 400000 լիրալըգ պանգնօթ իխրաճը հազգընտա վագը օյան թէքլիֆի իւզերինէ միւզաքերէ ճէրէյան իմմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Ֆըրանսա տէվլէթի պէյնինտէ խիթամ պուլան թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտէն ագտը ղըմընտա, խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Բարութիւն բաշա հազրէթլէրինին թահթը ռիյասէթինտէ միւթէշէքքիլ գօմիսիօն տիւն ագտը իճրամա իմմիշ տիր։

—Հէրֆգիւսրհէ նօգթաի նազարընտան մազարրաթլարը տէրքեար պուլընան գարընշըգ եաղլարը՝ խարիճտէն Տէրսաատէթ իտխալ իտիմմէլէրի, վէ կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին տիկէր ճիհէթլէրինտէ պու միսիլու մախսուսլար եաղլար իմալինէ մէյտան վէրիլմէմէսի, վէ տախիրատ եաբըլան եաղլարը սուրէթը իմալինէճէ պագը նիզամընդըգ մէվճուտ օյմասը՝ պունան աէֆ ու իզալէսիյէ էն նէֆիս տախիլի եաղլար հուսուլէ կէթիրիլմէք իչիւն, գավատ վէ ուսուլը ֆէնինիյէ վէ սրհհիյէյէ մուվաֆըգ օլարագ մուքէմմէլ պիր թարիֆնամէ գալէմէ ալընմասը խուսուսարընտա մագամը Սատարէթտէն Տախիրիյէ նէզարէթինէ էվամիրը լազմէ իմա պույրուլտը, վէ նէզարէթը միւշարէթյէտտան տախի քէյֆիյէթ լազըմ կէլէն տէվարիրե հէվալէ վէ թէպլիղ պույրուլտը իչիւն իմիշ տիր։

—Բումէլի չըմէնտրֆէրի կիւզէրկեահրնտա վագը Զերքէղ քէօյինտէ պիր բօսթա վէ թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւշատրնա, իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ տիր։

—Հալեպ վիլայէթինտէ թէէխա օլունճագ նիւմունէ չիֆթիլիկինտէ պիր սէպպէ պաղչէսի տախի լիմվէ օլընճագ տըր։

—Մէքթեպը Թըպպիյէի Շահանէ ֆէնընը գապալէ մուալիմի պինպաշը Տօգթ. Պէսիմ Էֆէնի՝ իրավէի մէմուրիյէթ օլարագ էպէյէր մուալիմիկինէ թային պույրըլմըշ տըր։

—Էվվէլքի կէճէ իգմիրտէ վէ Սուսամտա չիատէթլի զէլզէլէլեր հիսս օլընմըշ իսէ տէ, պիր կէճէնա գայիաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։

—Մառիա Օսմանը սէֆարէթի 2ինճի քեսթիպի Սատրէտտին պէյ՝ պա իրատէի Սէնիյէ 1000 ղրշ. մաաշա Մաթթուանը էճնէպիյէ գաէմինէ մէմուր թային օլունմըշ տըր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ իսարէտնէճ՝ պու քէրրէ պիր թէսհիրթա սանտրըլընը քիւշատ օլունտրը իչիտիրմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի գոնթ Գալապիանօ՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի ագշամը, վէ Բուսիա սէֆիրի Մ. ամ Նելիտօֆ՝ սեպտեմբերին 11ինճի կէճէսի, վէ Եունան սէֆիրի բրենս Մավրօգորտանթօ՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ քէնտի սէֆարէթլանէլէրինտէ պիրեր պալօ վէրէճէքլէր տիր։

—Թէնպէքի Ըմիսի սիրէքթօրը Վիգոնթ տը Զօկէպ՝ սեպտեմբեր 5ինճի էենիքէօյտէ քեսին խանէսինտէ չօճուգլարտա մախսուս պիր պալօ վէրէճէք տիր։

—Գավագ թէհհաֆիուզխանէսինին եագրնլըզընտան տօպայը, Պէօյլիւքտէրեսէ իճրասը մուգարրէր օյան գայրդ եարըշընըն՝ օրատա իճրասընտան սարֆը նազար խրիմիշ տիր։

—Իգմիրին պաչընճա թիճարէթի օյան գուրու իւզում վէ ինճիր իխրաճաթը՝ գարանթինա սէպէպիյէ սէքթէտար օլտրընա, վէ գուրու իւզում վէ ինճիր վէ սարիրէնին՝ սրիրթօ վէ գոնեագ կիպի սուլու պիր հալէ իֆրաղըյա թէէմինը իխրաճաթը էսպապընընն եթթիխազը լազըմէտէն պուլընտըղընա պիհաէն, մահալի թիճարէթ Օտասընտան Տէրսաատէթ թիճարէթ Օտասընա թէպլիղ օլընմաղա, օլպապտ միւզաքերէ ճէրէյան իթմէքտէ տիր։

—Մալիյէ խազինէսինէ սէնէվի 20 միլեոն ղրշ. վարիտաթ թէէմին իտէճէկինէ վէ միւթէֆէրրիաթը սարիչինտէ տաիր թէէկրաֆ վէ Բօսթա միւտիրլէրինտէն Արապկիրլի Օսման պէյդատ Բիֆաթ պէյ թարաֆընտան մուֆասսալ պիր լայիհա գալէմէ ալընարագ, մագամաթը արիյէյէ թագտիմ գըլընըզը իչիտիրմիշ տիր։

—Գոգա մահսուլընընն լայըգըյլա գուրուաբմասը իչիւն, պիր դաչ սենէլերտէն պէրու իսթիմալինտէն բէք չոգ ֆայիտէլեր կէօրիւնէն իսթիմ ֆրունը ուսուլինին թամամիյլէ, պունըն իչիւն՝ մէսարիֆը լազմէյէ գարըշըլըգ օյմագ իւզրէ՝ պէհեր քիլօսընտան 10 բարա ըսմալընընը գկիպ, Զրաաթ Պանգասընճա տախի մահսուլը մէգքիւրե գարըշըլըգ ագչէ իգրաղ օլընմասը մուճիպը ֆայիտէ օլաճաղընտան պահալա, պաղը իճրատաթ Պրուսա թիճարէթի վէ Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտասը ռիյասէթինտէ թիճարէթ նէզարէթինէ իչար օլընմաղա, քէյֆիյէթինին միւզաքերէսիյլէ նէթիճէսինէն պիլտիրիլմէսի՝ Տէրսաատէթ Թիճարէթի Օտասընա հէվալէ օլընմըշ տըր։

—Խաս քէօյտէ Գարա Ազաճատա Ալտէմ աղանընն թուզլա հարմանընտա չալըշմագտա պուլունան Պիթլիսլի Վարդան տիւն չամուր չըգարմագ իւզրէ իքէն աէնիրգ տիւշիւպ զարգ ու նապէպատա օրմուշ տըր։

—Եօզղատատա՝ հայվանաթ իսրըսըլըզը կկպի ագտէմճէ պագը վուգուաթ վագը օլարզը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ խապէր ալընարագ, միւթէճասըրլարընընն տէրտէսթիրի զրմընընտա թէճտիտը միւքէմմէլէ նէթիճէսին աէ պու կկպի հալերին էօնիւ ալընմըշ օլարզը՝ մահալինտէն Սոգոն կապէթասընա եազըլըյոր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹՇԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Տէրսաատէթտէ վուգու պուլան պաղը չիւպհէլի վէֆիյաթտան օլայը, իթթիհամ օլընան հիւմէլի թէճտիտը սրհիյէտէն օլարագ աթիճէքի մահալլէրաէ կէճէ կիւնտիւզ թասլիպլէր պուլընարագ, միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը թէճտավի իտէճէքլէր տիր։

Պէյօղլուտատա պէյէճիյէ տաիրէսինտէ ախիրէքի 7 թասվիպլերտէն հեր վագդի 4 թասվիպ պուլընճագ տըր։ Տօգթ. Այվազեան, Մարկոսեան, Իհսան պէյ, Ահմէտ Ըէճէպ էֆէնտի, Քիլայիտիտիս, Եօանիտիս, Թէոտորիտիս։

Գալաթատա Վէյսիտա գարշըսընտա Մ. Լէճֆքինին էճզահանէսինտէ Տօքթ. Սթէքուլիս, Բանայոթաքի պէյ, Մորթման, Կապուլցցի վէ էճզանը Մ. Աբերի վէ Մ. Մանոնի կէճէ կիւնիւզ պուլունճագլար տըր։

Պէյլիքթաշտա Մ. Հօրմէլին էճզահանէսինտէ տօքթ. Լուքֆի պէյ, Կէհան էֆ. Ահմէտ Շաքիր էֆ. Եօմէր էֆէնտի։

Սթամպօլտա Շահզատէ Պաշընտա Մ. Ֆօթաքինին էճզահանէսինտէ տախի, Սատրդ պէյ, Օգանն էֆ., Մ. Կրիմպէրկ, Սահտ էֆ. Նամ թասվիպլէր պուլունճագլար տըր։

* * *

Սօֆիատաքի մէճլիսը սրհհիյէ գարարը յա, Հիպէպչէվօ վէ Գօչիանատան մատատա ումամ Թիւրքիա հուտուտը միւվարէտատը մէն օլունմըշ տըր։

Բումէլիանէն Գուլկարխանատա կիրէն եօլմուլար՝ Վարնա, Գուրկազ, Հիպէպչէվօ վէ Գօչիանատա 8 կիւնլիք գարանթինայա թասվիպ օլաճաղլար տըր։

Գուլկարխանատա իսխալ օլընան պիլճիմէ էշեան թիճարիյէ՝ մուայյէն օլան գարանթինայա վէ թիթօիլինմէկէ թասվիպ օլաճաղլար տըր։

Իշքու գարար էվվէլքի կիւնէն իթթիսարէն մէվգրի իճրայէ վազ օլունմըշ տըր։

* * *

Հապսանէի ումումիէ պուլընան մահպուսլարը իզթիհամընտան ազատ, խասթալըգ վուգուաթը զուհուր իմմէսի իչիւն մանգուսլանէն պիր մըգտարը Խոսիզ Ատայա նազլ օլունմուշտը։

* * *

Մալիւմաթը մախսուսէմիզ կէօրէ, Մուտանիա վէ ճիվար իսքէլէլերէ կիտճէք օյան բօսթա վաբօրլարը՝ 24 սաաթ գարանթինա պէքլէմէք իւզրէ եվվէլճէ Դավազա կիտէճէքլէր տիր։

* * *

Բումէլի չըմէնտրֆէր գումբանեասը թարաֆընտան վարիտ օյան իրան տըր։

Սօֆիա սրհհիյէ իտարէսի գարարը մուճիպնէճ, Մուսթաֆա Բաշա Խարիգիլէվիտէն եօլճուլար՝ Հիպէպչէվօ գուրպինակ պու կիւնտէն իհթիսարէն կէլէճէք ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար հուսուսը կէչէմէյէճէքլերինտէն, եարընն ազչամ (պու ազչամ) ալաքր. սաաթ 3տէ հարէքէթ իտէճէք խուսուսի գաթար իլղա իտիմիշ տիր։

Մէ-ռէյնէր

6 սեպտեմբեր 1893

Տէրսաատէթ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ պիր գաչ այտան պէրու նամիդաճ օյուզ, Մագրիքէօյտէքի խանէսինտէ աթթպպա թարաֆընտան թէտավի իտիմէքտէ օլաբզը հալտէ, ալիրէն թէպտիրը հավա զըմընտա եալըվատա քեսին Գօրու համամամարընա ագիմէթ իթմէկէ հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն միւսաատ խաթիտա էյլէմիշ օյմաղլա, պու քէրրէ իշքու միւսաատ իթթա վէ ինայէթ պույրուլմըշ, վէ սէյահաթընն թէսվիյէտ մէսարիֆի իչիւն Զաթը շէվքէթսիզմաթը հազրէթը Բատիշահի ճանիպը սէնիրլէճէվանիպը Շեհինշահլէրինտէն Բաթրիգը միւարէլյհ հազրէթլէրինէ 250 լիրա ատիյէի Սէնիյէ ինսան պույրուլմըշ տըր։

—

Խաուն Ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետին Նախագահութիւնը, վէ աթուճ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պէրվէճճը ամի գարարլար վէրմիշ տիր։

1.—Ամերիգա Հոգեւոր Հովիւ Սարաճեան Գեր. Տ. Յովսէփ վարդապետ պունտան ագտէմ իսթիֆա իտուլ, հայրու քի Ազգ. Վարչութիւն գարարընյա իսթիֆասը ըստ օլընարագ մէմուրիյէթինէ տէվամ իմմէսի իսթար իտիմիշ իտի իսէ տէ, բուհանիի մումանիէյհ՝ իսթիֆասընը թէքրար իտէրէք, Խաուն Ժողով տախի՝ իշքու իսթիֆասընտա իսրար իթթիկինի մահալլի Հոգաբարձութիւնը թարաֆընտան վարիտ օլան պիր թահրիրաթ մէպլինտէն անլամըշ օյմաղլա, Տ. Յովսէփ վարդապետին իսթիֆասընը պու քէրրէ գապալ իլէ, Ամերիգայա տիկէր պիր միւնասիպ բուհանինին Հոգեւոր Հովիւ թային իտիմէսինի կրոն. Ժողովա թասվիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Լիմ Անապատ Վանահայրը օյուզ ախիրէն Բաղէշ (Պիթլիս) Առաջնորդ թային օլան Մելիքեան Գեր. Տ. Պողոս Սրբազան՝ իսթիյարլըքը վէ նամիդաճլըզը սեպէպիյէ միւքերրէրէն մէգքիւր Առաջնորդլըգ մէմուրիյէթինտէն խսթիֆա իթմիշ օյտուզընտան, տիւնքի Խաուն Ժողով՝ մումանիէյհ Սրբազանին իսթիֆասընը գապալ իթմիշ, վէ Լիմ Անապատտա Վանահայրլըգ մէմուրիյէթինտէ տէվամ իթմէսինին բուհանիի մումանիէյհէ իսթար իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Պաղտատա Պատր. Փոխանորդը Դերձակեան Գեր. Տ. Արիստակէս Սրբազանին բաբօրթօսը իլէրինէ տիւնքի Խաուն Ժողով՝ մահալլի մուվագգաթ Բաղ. Ժողովընին ինթիխապընը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

4.—Պիլեճիք, Էկին վէ Էրզինկեան կրօն. Վէ Բաղ. Ժողովարընընն մուճէտատէն ինթիխապը իճրա օլընարագ բաբօրթօրը պու թարաֆա կէօնտէրիլմիշ օյմաղլա, տիւնքի Խաուն Ժողովտա ինթիխապաթը մէգքիւրե թաստիգ օլընմըշ տըր։

5.—Բաղ. Ժողով՝ պունտան ագտէմ Յնտեա. Խորհուրդըն թէքլիֆի մուճիպինճէ, կիրիտ Ս. կարապետ քիլիսէսիյէ էմլաքը իչիւն պիր հոգաբարձութիւն թէշքիլինէ վէ պիր նիգանճամէի մախսուսլա մէգքիւրհոգաբարձութիւնը վազիֆէսինին թայինէ գարար վէրմիշ օլաբզը կիպի, իշքու հոգաբարձութիւն իչիւնամ զէտէր իրատ իթմէսի վէ նիգամնամէ լայիհասընը թանգիմ էյլէմէսի տախի Յնտեա. Խորհուրդա հէվալէ իտիմիշ, վէ մէգքիւր Խորհուրդ իշքու թավսիյէյի իճրա էյլէմիշ օյմաղլա, տիւնքի Խաուն Ժողով լայիհաի մէգքիւրէյի նագարը տիգգաթա ալարագ, պագը թաստիգլա դապալ իթմիշ, վէ Յընտեա. Խորհուրդն թագտիմ իթթիկի ճէտվէլը էսամի մուճիպինճէ Մէլիքեան եղիազար, Հովուեան Ղազար վէ Զօպանեան Միհրան էֆ.-լերտէն միւրէթթէպ օլարագ զիքր օլընան Հոգաբարձութիւն հէյէթինի թէշքիլ էյլէմիշ, վէ քէգա մէգքիւր Խորհուրդ թէքլիֆինճէ կկրիտատ վագը էմլաք ու ագարաթը միլլիյէյի իտարէ իթմէք վէ կիրիտ իլէ հէվալիսինտէ պուլընան էյմէնի ճէօմարթընը իհթիյաճաթը բուհանիյէսինի իյֆա էյլէմէք իւզրէ օլթարաֆա պիր բաբաղ կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

6.—Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան ագտէմճէ վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ Գրուսա Առաջնորդը Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազանը իսթիֆասը գապալ օլընմայըպ, անճագ նամիդաճլըզը սեպէպկիյէ չիմտիլիք մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէմէյէճէկինէ մէպնի ումուրը մահալլիյէնին բույրեթու իտարէսի իչիւն պիր մուվագգաթ Առաջն. փէխանորդ նասպը միւնասիպ կէօրիւրմիշ, վէ Բաղ. Ժողով գարարընյա իշքու մէմուրիյէթ Գալքէսէր Գատր. Փոխանորդը Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ վարդապետ հէվալէ իտիմիշ օլմաղլա, տիւնքի Խաուն Ժողով՝ իշքու գարարը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

—

Տիւն Յնտեա. Խորհուրդ տախի Գալաթա Խորհրդարանընտա Մէլիքեան Եղիազար էֆ.-նին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, իւսկիւտար գապ, ըիսթանընընն էթրաֆ տուվարը ինշաաթը մեսէլէսի էյտն թէմամըյլա թէվվիյէրէգիյը օյմայըպ, ասհապը մանթուպաթընը թէշէքքիյաթտա պուլունտրգարընը պիլիսթիկպար, արալարընտա պիր գօմիսիօն թէշքիլ իլէ ինշաաթը իրմայ վէ գաբան պօրճը իյֆա ու թէվվիյէ իթմէյէրինի իւսկիւտար Ս. Խաչ վէ Ս. Կարապետ վէ Գուգկունճուգ Թաղ. Խորհուրդարընա եազմաղա գարար վէրմիշ տիր։

—

Պու բազար կիւնիւ իւսկիւտարտա Զէքիճեան ֆամիլեասը խանէլերինտէ Պաղը վալեան Սէրասքէրի միւթէրճիմլերինտէն Աբիկեան իլզ. Մէհրան էֆ.-նին՝ իֆֆ. Օրիորդ Վիրգինէ Զէքիճեան իլէ նամզէտլիկի ըէսմի՝ թարաֆէյն ագրապա վէ ահրպպաղը հազրը օլտուլտէ հալտէ մուվանիման սուբէթտէ իճրա իտիլտիկի՝ մաէլմէմունիյէ իսթիխապար գըլընմըշ տըր։

Աբիկեան էֆ.՝ մալիմ օլտուզը վէճճէյէ, խանէտանգատէ վէ քէմալը հիլմ ու նէզաքէթի վէ իմ ու տիրայէթլէ մութթասիֆ միթեհայյիգանը մէմուրիյը տէվլէթտէն օլտուզը կկպի, նիճէ լիսանլարա աչնա մուալլիմիյը մէշհուրէտէն վէ չէնտ տէֆա մաղհարը թագտիրը հազրէթը Բատիշահի օյան պիր խայլի թէեղիֆաթը միւֆիտէսիյլէ միլլէթիմիզէ ճիտտէն խըտմէթ իթմիշ զէվաթը քիրամատան օյտուզընա, վէ Օրիորդ Վիրգինէ իսէ՝ Ա.յտըն վիլայէթի թէրճէմանը սատա. Արմենակ էֆ. հազրէթլէրէրինին վէ մէրհում Կոստանդ բաշանըն հէմշիրեգատէսի օյմաղլա, զայէթ միւթէպէր պիր ֆամիլեայա մէնսուպ վէ իյմ ու էտեպ վէ հիւսնիւ ախլագ իլէ թէզեինը զաթ իթմիշ մուխատտերաթատան պուլունտըզընա պինատ, ադար վագիտէն տօպայը թարաֆէյն ախլէրէրինի թէպրիճ իթմէյի վազիֆէտէն ատտ իտէրիզ։

—

Ա Զ Դ

Ցառաջիկայ կիւրակէ օգոստ. 29 Գիւտ Դօմոյ Ս. Աստուածածնի տօնին առթիւ Գրուսայի Առաջնորդ Գեր. Բարթողիմէոս Ս. Արքեպիսկոպոսն հանդէս ելաւ է Թաղիս Ս. Եկեղեցւոյն մէջ Ս. Պատարագ մատուցանել ի հոգեւոր մըխիթարութիւն հաւատացելոց։

Ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Թօրգաբուի

Ատենադպիր — Ատենապետ

Գ. Ն. Փէֆէրեան — Ս. Խանէրեան

24 օգոստոս 1893 — 3—1

Գայէրլեան և Այրպանեան ընտանիքները, շնորհակալութիւն կը յայտնեն ամեն անոնց, որք նեղկայ գտնուելով Տիկին Երանուհի Արբանեանի յուղարկաւորութեան հանդէսին, իրենց ցաւակցութիւնը արտայայտած են։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ծրէնսէնպէրկ 6 սեպտ.

Տանիմարգա գրաբընը պիրատերի բըրէնո կկյեօմ տը Շլեզվիկ-Հոլշթէյն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բարիզ 6 սեպտ.

Ռէյսը ճիւմուրը անվալը սրհհիյէսի հագգընտա Գօրսատա զուհուր իտէն շահանը տալը օյմայըպ, ռէյսը միշարէյէյ քէմալը սրհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլընարագ մէճլիսը վիւքէլայա իճրատ ռիյասէթ իթմիշ, վէ պու մէճլիս 1895 սէնէսի պիւտճէսիյլէ սէրիան մէչղուլ օլմայա գարար վէրմիշ տիր։

Ռէյսը Մ. Գարնօ քէզալիք Գատրը Սէֆիտ վէ Շըրալ տօնանմալարը գօմանալարընն նատպընա տաիր օյան գարարնամէլէրի տախի իմզալամըշ տըր։

Բէթէրսպուրկ 6 սեպտ.

Վլատիվօսթօգ-Նիգոլաղայա տէմիրեօլ խաթթը վալի Թարաֆընտան քիւշատ օլունմըշ տըր։

Լոնտրա 6 սեպտ.

Մէճլիսը մէպուսան՝ Լօրտար մէճլիսի մէմուրիյինին իւճրէթլէրինի 500 լիրա թէնզիլ իթմէք իւզրէ, Մ. Համպուրկ թարաֆընտան արզ օլընան թէքլիֆի 95 ռէյէ գարշը 103 ռէյ իլէ գապալ իթմիշ տիր։

Մալիյէ նազրը Սըր Հէրբարթ՝ հիւքիւմէթին լօրտարը իլէրինէ մեսուլ օլմատըզընը պէյան իթմիշ տիր։

Վիեննա 6 սեպտ.

Բրէնս Ֆէրտինանտը համիլ օյան Գրոսֆ վաբօրը պուրայա միւվասլէթ իտէրէք, գարանթինա պէքլէմէյէ պաշլամըշ տըր։

ԳՕԼԷՐԱ.

Գա.. սապահ էֆենտի Բէյլէրբէյլի

Գու սապահ վարիա օյան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Բօմա անվալը սրհհիյէսի ժաթլուպ ատրէճէսէ օյուզ, սոն 24 սաաթ զարֆընտա Նաբօլիսէ 9 վէֆիյաթ, Գասինօտա 2 վէֆիյաթ վէ էվվելքի կիւն Բալերմոտա 5 վուգուաթ վէ 5 վէֆիյաթ վէ տիւն 5 վուգուաթ վէ 2 վէֆիյաթ, վէ Սգաֆաթիսէ 3 վուգուաթ վէ 3 վէֆիյաթ վէ Սէրպանէթատա 1 վուգուաթ վագը օլմըշ տըր։

Քէզալիք՝ եվվելքի կիւն Բումանիատա 32 եէնի վուգուաթ վէ 17 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Վենեակոյ Մխիթարեանց Սագրը Աղաճի դպրոցին դասախօսութիւնք պիտի սկսին դարձեալ առաջիկայ սեպտեմբերի 1ին (Ն. Տ.)։

Տեսչութիւն Դպրոցին

ՏԷՐՈԱԱՏԷԹ ԱԼԲԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՍ

Վիւճուտը պէհպուտը Հիւմայունը ճէնապը Հագգըն պու միւլք ու տէվլէթէ պախշայիշը իսահիսի օյան Վէլիինիյմէթը պիմինէթիմիզ Բատիշահը չէվքէթբէնահ Լֆէնտիմիզ հաղրէթլէրլէրինէ ճիւլուսը Հիւմայունը մէքարիյմագրունը Միւլիւքանէլէրինէ պէրու հուսուլէ կէլէն թէրագգըյաթա պիր զամիմէի մէշքիւրէ օյմադ, վէ թէրագգըյաթը մէգքիւրէնին թէշհիրը ասարը-նա մախսուս պիր մէճմա հիւքմունէ պուլընմադ իւզրէ ինչա ու թէէսիսի միւգթէգամ ֆէրմանը իսապէթինիյանը Միւլիւքանէնէան օյան Սէրկիի Ումումի հագգընտաքի թէշէպպիւսաթ — սաիր բիւֆգամ քիրամընմիզ իլէ պէրապէր — ճէրիտէի աճիրանէմիզտէ տախի բէյտէր բէյ տէբճը սահիֆէի մէֆիսէրէթ իսիրմէքտէ տիր։

Պիւումում թէպաա վէ զիյրը-տէթանը՝ պիր խահիշը ֆէվգէլատէ իլէ թէրագգը էյլէմէքտէ օյտը-ղը պու թէշէպպիւսաթ՝ Սէրկիի Ումումին ասրը թէրագգըյաթ հասը-ը հաղրէթը Բատիշահինին շանը ա-լիսինէ միւթէնասիպ պիր միւքէմ-մելիյէթէ վիւճուտէ կէթիրլէճէ-կինի թէպշիր իթմէքտէ, վէ պու խուսուսա գյու

լը սրհիյէսինձէ տաբի խէվՖ ու էնտիչէ պիր հալ մէվճուա օլմայրպ, զաթէն պիմարխանէյին խարիճէլ իսթիլաթը քիւլիյէն մէն իսթիմիշ իսէ թէ, օրասա վուգու պուլան պէօյլէ պիր հալին բաթէնթալարա տէթճ իսիլմէսի՝ դավախտ վէ ուսուլը թէկնՖիճուզկէ իյմապաթընսան օլաբը կիպի, Տէրսաաէթտէն չըգանլար հայալարընտա տախի պիր թէտպիրը իսթիյարիյէ լիւզում կէօրինմէսինէ պինէն, 23 աղօսթոս 309 թարիխինտէն իսթիպարէն՝ բայսիթանիթը Սալթանաթը Սէնիյէտէն մէմալիքը մահրուսէի Նահանէյնին ճիհաթը սարիլսինէ հիտէէք պիլճիմէկ սէՖանին՝ թաղիպ օլան մէլաքիզը սըհիյէտէ Ձկ սասթ իսթիյաթ գարանթինասընա թաղի թութուլմասը, վէ թարիխը մէզքիւրանէն իսթիպարէն Տէրսաաէթտէն չըգանաՖ սէՖանին բաթէնթալարընա տախի «Ֆի 17 աղօսթոս սէնէ 309 թարիխինտէն պէրու Իւսկիւտարա քեսին պիմարխանէ սէրուենտէ՝ գէլէրայա միւշախ մէզուզաթ զուհուր իտերէք թութուլանարատան խայրճասը վէՖաթ իթմիշ տիր» իպարէսինին սէրճի խուսուսարընա էվվէլքի սալը կիւնիւ ինիզատ իտէն Մէհլիսը Ումուրը Սըհիյէտ գարար վերիլմիշ տիր։

* * *

Էվվէլքի ագշամտան տիւն ագշամա գատար իպմիրսէ 4ի Բում, 2սի Գաթօլիք, 6ը Եհոուտի օլմագ իւզրէ 12 շիւպէրի վուգուաթ օլուպ, պունարատան 1 Գաթօլիք վէ 2 Բում իլէ էկի խասթալարատան 2 Եհոուտի վէՖաթ իթմիշլէր տիր։

* * *

Օգոստոսըն 20սինէն 21ինէ գատար՝ Պաղատատա 8 վուգուաթ, վէ 10ը էսկի միւսապլարատան օլմագ իւզրէ 15 վէՖիյաթ, վէ օգոստոսըն 22սինէն 23ինէ գատար, գէլէրատան պիր կէճա վուգուաթ օլմատըզը, վէ օգոստոսըն 17սինէն 18ինէ գատար Շաթրատա 3 վէ էսկի միւսապլարատան 4 վէՖիյաթ, վէ Պաղատատա օգոստոսըն 23ինէն 24ինէնի կիւնիւնէ գատար 41 վէ հապխանէսէ 1 վէ ղուրէպատան 1 քի ճէմման 43 վէՖիյաթ վուգու պուլըզը՝ մահալլերինտէն իշար օլընբյօր։

* * *

Ճիսրը ՄուսթաՖա Բաշա թէհաՖՖուզլանէսինտէ էվվէլքի կէճէ 56 եօլը վէ 24 մուհամիր կէյէրեք գարանթինայա գօնուլտրգլարը, վէ իքմալը միւտտէթ իտէն 43 եօլը իլէ 22 մուհամիրե թէմիզ բրաթիգա վերիլտիկի, վէ քէզա էվվէլքի կիւն Գօսօվատա Տէվէ Պաղըրատան թէհաՖՖուզլանէսինտէ իքմալը միւտտէթ իտէն 9 եօլբյա բրաթիգա վերիլիպ 21 եօլբընն գարանթինայա գօնըլտրզը, վէ տիւն ԶիպէՖչէ թէհաՖՖուզլանէսինէ 23 եօլը կիրիպ 3 եօլը չըգտըզը, վէ քէզա էվվէլքի կիւն Խուրա գարանթինասընդն մէվճուաը 99 եօլը վէ Սիւրմէնէ լիմանընտա 38 վարբրն մէէմուր վէ թայֆալարը 229 քիչիտէն իպարէթ օլարագ սրհհէթլերի պէրքէմալ օլտրզը՝ մահալլերինտէն այրձան բեսմի թէյկիրթալարատան անլաշըլմըշ տըր։

* * *

Նաբօլիտէն իսքէնտերիյէյէ կէլէն պիր եօլճուտա գէլերա խասթալըզը զուհուր էյլէմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն՝ Մաճառիսթանդն միւխթէլիՖ ճիհէթլերինտէ 102 վուգուաթ 52 վէՖիյաթ, Իպրահիտ 13 վուգուաթ 9 վէՖիյաթ, Սիւնէյտ 9 վուգուաթ, Կայացատա 2 վուգուաթ, Զերնավօատատա 2 վուգուաթ 2 վէՖիյաթ, Թուլչատա 1 վուգուաթ, Գալարասիտ 4 վուգուաթ 3 վէՖիյաթ օլմուշ տըր։

Նախիչեւանտա վէ հէվալիսինտէ օգոստոսըն 28ինտէն սեպտեմբերին 2սինէ գատար 129 վուգուաթ վէ 80 վէՖիյաթ օլմուշ տըր։

ԱլաՖր. սեպտ. 3տէ Պէրլինտէ 3 գօլերա վուգուաթը օլմուշ տըր։

ՄէՖԷնէրլին պէյանընա կէօրէ, Տէրսաատէթ միւվարետաթընդագարը Սրանիսատա գարանթինա վագ օլունմուշ տըր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօզ,

Սրճաթը բէտմիյէմ հաէպկիլէ սիզին քիրեճ վէ օտտա իբօՖՖիթիլի Մօրինա պարգ եաղընը թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլիյաղ օյամմագատա խէմ տէ, սաիր ամբպպա թարաՖՖընատան վաղը օյան թէճրիւպէլէրտէն վէ քեզա պիդիմ խասթանէէրիմիզտէ պաղը ամբպպայա ֆբրա իթտիրտիկիմ թէճրիւպէլէրտէն անպաշլրտրընա կէօրէ, սիզին մէգքիւր թէրթիպինդը խասթաւլոր թարաՖՖընատան գօլայլըգտա ալընմագատա վէ պիր խալը զէմանատան պէրու ֆէնընը թրպպրն իշղու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օյտուղը պիլճիմէջ մուհասսինամի թէպէյյիւն իթմէքտէ տիր։

Սէր թաղիզը հալրէթը շեհրիարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԵՆԻ ԲԱՇ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

Է.ՃՆԷՊԻԼԷՐԻՆ ԻԳԱՄԷԹ ԴԱՆՈՒՆԸ

Ֆրանսատա էճնէպիլէրին իգամէթի հագդընտա՝ Ֆրանսա կազէթալարընն պիրինտէ կէօրիւլէն գանունանամէ պէրվէճը աթի սէրճ օլունուր.

1 մադդէ.— Ֆրանսատա իգամէթ իչիւն միւսատէյէ նաիլ օյմամըշ օլան պիլճիմէջէ էճնէպիլէր՝ պիր սէնատթ վէ եախոտ թիճարէթ իճրասը զըմընընա՝ պիր նահիյէյէ վիւրուտ իթտիկի գէման պիր իգամէթ բուխասաթնամէսի իսթիհսալ իթմէք իչիւն նահիյէ միւտիրիյէթինէ պիր պէյանանամէ իթա իթմէկէ, վէ նահիյէյէ վիւրուտինտէն իթտիպարէն 8 կիւն զարճընտա քիմ օլտըզընը թատտիգ իթտիրմէկէ մէճբուր տըր։ Գու միսկլու խուսուսաթն գայտը զըմընընա պիր պէյանանամէ իլէ թայֆին օլընաճագ սուբէթտէ պիր տէՖթէթը թութուլաճագ տըր։

Իչպու տէՖթէթերին պիր խիւլասասը՝ գանունը մէտէնի մուճիպինճէ վէ մէգքիւր գանունատա թասրիհ օլընմըշ օյան բուսում տարիէսինտէ մէգքիւր էճնէպիյէ իթա օլընաճագ տըր։

Մէգքիւր էճնէպի՝ մահալը իգամէթինի թէպտիլ իտէճէք օյուր իսէ, ենէն իգամէթիկահրնա վիւսուլինտէն իթիպարէն 2 կիւն զարճընտա եէտինտէ պուլընան վապագայը (գայտ շահատէթնամէսի) նահիյէ միւտիրիյէթինէ թատտիգ իթտիրեճէք տիր։

2 մադդէ.—Գայտ շահատէթնամէսինն համիլ օյմայան էճնէպիլէրի գասատէն իսթիխսամ իտէնլէր՝ բօլիս նէգարէթինտէ պուլընանաճագլար տըր։

3 մադդէ.—Գանունէն մուայյէն օյան միւտտէթտէ պէյանանամէ իթա իթմէմիշ վէ եախոտ շահատէթնամէսինի թատտիգ իթտիրմէմիշ օյան էճնէպիլէրտէն 50տէն 200 ֆրանգ ճէզաի նագտի ալընաճագ տըր։

Ղայրը մուայյէն վէ եախոտ մուվագգաթէն Ֆրանսա թօքրաղընա այագ պասմամագ կիպի պիր հալ օլտըզը հալտե, սախթէ վէ եախոտ եանընը պիր պէյանանամէ իթա իտինլէրտէն 100տէն 300 ֆր.ա գատար ճէզաի նագտի ալընը։

4 մադդէ.— Ֆրանսա արպիսինատէն թարա օլընմըշ օյան էճնէպիլէր՝ հիւքիւմէթին միւսատէսի օրմագտըզը Ֆրանսայա տախլ օլուր իսէ, պիր այտան 6 այա գատար հապս իտիլիր, վէ հապս միւտտէթինին իքմալինտէն սօնրա, Ֆրանսա հուսուսընտան իսկրաճ օլընը։

Իչպու գանունա մինտերիճ ահվալէ, ճէզաի գանուննամէսինին 463իւնճի մատտէսի թաթպիգ իտիլէճէք տիր։

Իչպու գանուն մուճիպինճէ ալընաճագ ճէզաի նագտիլէր՝ մէգքիւր ճէզաի նագտիյի իթա իտէն էճնէպինին իգամէթ իթտիկի նահիյէնին պէյէտիյէ սանարզընա սիտ տիր։

5 մադդէ. — Պիրինճի մատտէտ միւնտերիճ էճնէպիլէրին իչպու գանունա թէվֆիգը հարէքէթ իթմէլերի իչիւն պիր այ մէօհլէթ վերիլմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԵԱՀՈՒՏԻԼԷՐ

Եահուտիլէրին 5653 սէնէսի՝ (տիւնեանընը խալգ օլընաբզընատան իթիպարէն) պու տէՖթա խիթամ պուլմըշ օյմաղլա, Տէրսաատէթ խասամպաշլրը՝ կէչէն սէնէ զարճընատա խասամանէնին վարիսաթ վէ մէսարիֆի պիւտճէսինի իլան էյլէմիշ տիր։

Մէգքիւր պիւտճէսէն անլաշլրտրընա կէօրէ, խասամանէնին ումուրը մալիյէսի՝ կէչէն սէնէ բէք եօլճուտա օլուպ, 10 սէնէ միւթամատիէն պու սուբէթտէ տէվամ իթմիշ տիր։

Միրալայ Մէնթէշ պէյին թահթը ըլյասէթինտէ պուլընան ճէօմասթի մէճլիսի՝ գավահրը էասասիյէ թէվֆիգէն ազալ մէճլիստէն միւրաքքէպ օյմագ իւզրէ՝ պիրինճիսի եահուտի մէքթէպլէրինին ահվալինէ, իքինճիսի խասթախանէնին իտարէսինէ, իւչիւնճիսի խայրաթխանէլերէ, կոպէ՝ եանի եահուտիլէրէ մախսուս էթ վէ սաիր եէյեճէքլերտէն խասամանեճէ ալընան վերկինին սուբէթը թահսիլինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ 4 գօմիսիոն թէշքիլ օլընմըշ տըր։

Մէքթէպլերին իսլահրնա մէմուրօյան պիրինճի գօմիսիոն՝ խասքէօյտէ Բիրի Բաշատա պիր Եահուտի բիւշտիյէ մէքթէպի թէէսիս էյլէտիկի կիպի, իքինճիսի՝ Եահուտիլերէ մախսուսա պիր խասթանանէ թէէսիսի իչիւն միանասով մինասատա պուլընմասը բէք մինասէպէթսիզ օլաճաղը պէտիրի պուլընմասը, օ եօլտա իսթիարաթ վէ իշարաթտա պուլընմասը էյլէ մինասէպէթսիզ օլմասը, Մարսըվանտան գելէն Բարաղեան Մկրտիչ էլէմիշ, Մարսըվանտան հինը ավտէթինտէ՝ մէքգում Գարակէօղեան քէնտիսինէ արապա քիրալամըշ իտտուկինի տաիրէի իսթիխթագտա թաՖիլէն պէյան ու իգրար էյլէմիշ օլարը կիպի, իչպու իգամտանը էասէն վէ զըսմէն հուզուրը մահքէմէտ տախի թատտիգ վէ իթիրաՖ իլէ, զըսմէն թէէվվլ իթմէք սատտարընտա պուլընմըշ իսէ տէ, Ալաճահան կարապետ վէ Տէօքմէճեան Բարսեղ վէ ճէպտէլիքեան Ցակոբ վէ ճէվահիրճեան Ռուբէնին իսթինիթագէն վէ մունաքէմէթէն վուգու պուլան իգիատէրին, վէ Բաքազեան Գեորգէվէնին իգիատէի մազպուրթէսի միհնթվիյաթը՝ մէքգումընն իչպու իգիատտանը մազպուրթէսի միհյիտ պուլընտրզը միսկլու, մէքգումընն հէգէյտնամէրէր թատտիգ իթմէք ճենայէթինի իճրատան սօնրա, ֆիրարէն էօթէտէ պէրիտ ասպլանտրզը սրրատա էսկիչէհիր ճիվարընտաքի պաղխանէլերտէն թապխանէսինտէ միհթէֆի պուլընտրզը խանէյէ սուարատագ իւզրէ կէմիշ օյան Գայսերիյէլի Զավուշօղլու Մուսթաֆա վէ րիւֆգաասընը՝ քէնտիսինի տէրտէսթ իտէմմէլերի զըմընընա բէվօլվերինի աթէշ իթմէքլէ պէրապէր ֆիրարա միւսարատաթ էյլէմէսի, վէ մէքգումընն տա՝ թապպպպ էյլէմէլերի իւզէրինէ բէվօլվեր էնտախթընտա տէվամ իտէրէք, իչիւնճիսէֆա աթտրը գուրչուն իլէ մէքգում Մուսթաֆայը ասլ գուլաղընտան ճէրհ վէ գաթլ էյլէմիշ օլարը՝ Գայսերիյէլի Հաճիօղլու Մուսթաֆանընն միւշահէտթէն, վէ միհթէվէֆի մէքգումընն էնիշթէսի Սէյտ Մէհմէտին ֆ եօլտաքի մալիմաթը՝ միեքքիտէն վագը օյան չեհատէթ վէ իգիատէսինէ, վէ զաթիսէ Հաճի Իպրահիմ վէ Իսմաիլ վէ Ալի վէ Խալիլ աղալարը ալէտտերէճաթ վուգուպուան իսկաբաթ վէ Անմէտ միւլազիմ օղլու Շապանը՝ իգիատէի մազպուրթէսի միհթէվիյաթընա, վէ մէքգում Ցովհաննէսին միհթէվէֆաի մէքգումը ճէրհ վէ գաթլտա իսթիմալ էյլէտիկի սիլահ իտուկինի մէքգում Մուսթաֆա վէ Սէյտ Մէհմէտին խապէր վերիպ քէնտիսինին օլաբընը մէքգումընն տախի իթիրաՖ վէ թատտիգ էյլէտիկի պէյաղ գապզէլի բէվօլվերին իւչ գօվանընտա գուրչուն տօլու օլարը, վէ տիկէր իւչ գօվանընտա ֆիշէնքլէրին աթըմը պուլընտրզը հալտ՝ մէքգումընն իւզէրինտէ զուհուր իթմիշ օլարը մարիւլ էսամի զապթիյէլեր թարաՖընատան խապէր վերիմէսինէ, վէ մուխպիրուռը մէքգումընն՝ մէքգում Ցովհաննէսին հէյնը վագատտա տէրտէսթ օլընտրզընտա կիյնմիշ օլարընը խապէր վերիտիքլերի էլպիսէնին նէվ վէ բէնկի հագդընտաքի իգիատ վէ իգրարընա Հաճիթիշ իթմէսինէ, վէ պու պապտէքի քէշինամէ իլէ թապպպ բարթթօսը միհթէվիյաթընն իխպարթը մէգքիւրէ տաիրէսինտէ օլմասընա, վէ մէքգումընն Մարսըվանա Գայսերիյէտէն մէպուսէն կիթմիշ օլարը իսթինիթագէն վէ մունաքէմէթէն իգրար վէ իթիրաՖը թատթընտա պուլընտրզը կիպի, ճէմմիյէթը միհթէվիյաթը մէքգումընտա տէվամ իտէրէք, մէքգումընն հէգէյտնամէրէր թատտիգ իթմէք ճենայէթինի իճրատան սօնրա, ֆիրարէն էօթէտէ պէրիտ ասպլանտրզը սրրատա էսկիչէհիր ճիվար

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԳ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԷՆԱ ԳԱՐՇԷ

ՄԻԹԹԷՆԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» 6,880,695
Սէնէվի հասրլաթ	» 16,890,344

Պու չիրքէթլէր՝ ՔէշՍալէթը Միթթէնիգ Իլէ վէ էվվէն ֆիթթա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունարատա պուլը-նան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 — Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 2,585,853

Պու գումբանեա՝ վաքօր վէ եէլքէնի կէմիկէրէ եիւքէտիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեալա-բրնա թէլիմ օլունան զիյդէյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրանթիլէ սիկուրթա իտէր, էշեսի մէգքիւրէ իւզէրինէ մէպպիղը քիւլլիյէ սիկուրթա իտէպիրմէք իչուն պու գումբանեա՝ էվլրօքատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասրյ-լա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէդքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի։

100,000,000 ֆրանգատան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

Սթամպօլտա Պաղչէ Դաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԴԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՄԷՇՏՈՒՏՋԵԱՆ ԵՐԿՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

Հիմնական եղանակաւ կ'աւանդէ լեզուագիտական եւ ուսումնական ճիւղերը վկայեալ եւ փորձառու ուսուցիչներու ձեռքով։

Ժրդ. տարեշրջանը կը սկսի սեպտեմբեր 1ին։ Ինչ ինչ բարեփոխումներ յայտագիրին աւելի եւս ճոխացուցած են։— Կ'ընդունուին գիշերօթիկ եւ ցերեկեայ աշակերտներ, եւ միայն ցերեկեայ աշակերտուհիներ դիւրամատչելի պայմաններով։

Այն Պատ. Ծնողք որք կը փափաքին վարժարանիս վստահել իրենց զաւակաց կրթութիւնը, կը հրաւիրուին տեսակցիլ Տնօրէնին հետ յԷէնի-Դաբու., Փափազեան Ամիրայի ծովեզերեայ ապարանքը, հաւատալի լինելով թէ առ հասարակ բոլոր ուսանողաց տարուած ընտանեկան խնամքը եւ ամէն տեսակէտով արուած այլաւորչ հսկողութիւնը, ինչպէս ցարդ, յետ այսորիկ եւս լիուլի պիտի համապատասխանէ ընդհանուր բաղձանաց։

Հիմնադիր-Տնօրէն

4—2 Գ. Պ. ՄԷՇՏՈՒՃԵԱՆ

ՄԵԶՊՈՒՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

ՓՈԱՆԵՐՈՐԴ ԻՆՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Կրթական հաստատութեանս ուր կ'աւանդին նախնական եւ երկրորդական ուսմունք եւ գիտութիւն, վերաբացումն նոր տարեշրջանիս կսկսի ամսոյս 30ին երկուշաբթի օրէն, եւ դասախօսութիւնք ճիշտ չորեքշաբթի սեպտեմբեր 1ին։

Աշակերտուհեաց Տնողք կամ պաշտպանք նախ պարտին ներկայանալ Տնօրէնութեանս անձամբ կամ փոխանորդով, խորհրդակցութիւն փոխադարձ պարտաւորութեանց եւ ապա յանձնել իրենց զաւակունքն կամ պաշտպանեալն դպրոցական դասատուութեանց։

Այն Տնողք՝ որք կը փափաքին ի նոյոյ իրենց աղջկունքը գիշերօթիկ կամ ցերեկեայ յանձնել մեր խնամոց եւ դասախարակութեան, կարող են դիմել ամէն առաւօտ ի վարժարանս մանրամասն տեղեկութեանց համար, իսկ դաւառներէ գալիք աղջկանց Տնողք, եթէ անձամբ կարող չլլան գալ, ցոյց տան իրենց փոխանորդներն որոց կը հաղորդին պայմաններն ընդունելութեան աշակերտուհեաց։

Հիմնադիր Տնօրէն

Մ. Ս. Մեղրուրեան

18 օգոստոս 1893

Իւսկիւտար Իճատիյէ 4—4

ՈՒԼԱՆ

Մ. Ֆօր պիրատէրլէրինին թաղթը իտարէ, տէ պուլլանան Պէյօղլունտա Տէօրթ եօլ աղզընտա Գումպարաճը եօղուշնտա Տրօկմանա սօգաղընտա քեանն Ֆրանսըզ մէքթէպի։

Մէքթէպը մէդքիւրը էյյամը թաթիլիյէի Բուսի սեպտեմբերին 8ինտէ խիճամ պուլարագ, տէրսլէրէ տէվամ օրունաճագ տըր։

Մէքթէպը մէդքիւրը բրօկրամը, Ֆրանսա մէարիֆ նէգարէթի թարաքընտան թանզիմ օլնան բրօկրամա մուվաֆֆագ տըր։

Այլէն Ֆրանսզ պուլլնմայան չակիրտանը լիանը մատերզատարը թանսիլ թմէլէրինի թէսնիլ, վէ պու սուրէթլէ պիր չօղ պիւէ բէիսլէրինի մէնտուն լիմէք իւզրէ տէրս սաաթլարը խարիճինտէ օլարագ, Թիւրքճէ վէ Բուսճա վէ էրմէնիճէ տէրսլէրի թէէսիս խիրմիշ տիր։

Արզու իտէն չակիրտանա հաֆթատա տէօրթ սաաթ Թիւրքճէ վէ հէր կիւն Բուսճա վէ հաֆթատա 3 սաաթ էրմէնիճէ թէարիս օլնճաագ, վէ պինանէն ալէյն պունարրն էլսինէի մէդքիւրէյի միւքէմմէլէն թանսիլ թմէլէրի միւմքին օլաճագ տըր։

Մէդքիւր տէրսլէր իչիւն այրընա իճրէթ թալէպ խիրմէյէճէք տիր։

25—6

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իլան

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարը վէ մէրքէզը իտարէտէ սարի ու խթիհլաք օրընմագտա պուլլանան լէվագիմը ումումիյէտէն քէօմիւր վէ զէյթուն եաղը վէ պէյազ սապունան մասատարը թէտարիք վէ ինա իտէն միւթէահհիւտին միւտտէթը մուգավէլէսի՝ չէհրը աղոսթօսրն նիհայէթինտէ միւնազիյէ օլաճարընտան, վէ ինաէ միւնագասա թէգարրուր իտէճէք ֆէյլերի իլէ աղոսթօսրն 30ինը կիւնու թալիպնէ իհալէ խիլէկինտէն, էշեահի մէզպուրէյի վէրմէք իսթէյէնլէրին եուամատան մատտա հէր կիւն Դալաթատա Մօմանէ ճատտէսինտէ վագը Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունը։

21 աղոսթոս 309 8—4

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընին Սթամպօլ Իտարէխանէսի թարաֆընտան իրրաճ օրլընան Բուսէյի չըմէնաքէր թանվիլաթը բրօմէսլէրի Գալաթատա Գարաքէօյտէ 12 նուսմէրօրը տիւքքեանտա քեանն Մ. Ալէքսանտր Ծանէթթօ թարաֆընտան ֆիւրուխթ օրընմագտա տրը։

25 աղոսթոս 1893 8—6

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 6 սեպտ.

Իհկիլ. էսհամը Իհկ. Լիր.	97—50
Օսմ. էսհամը աչրլարը	22—37
» » գաքանտը	22—37
» » Սէրի Ա	54—50
» » » Բ	34—50
» » » Գ	23 -68
Օթօման 1871	98—50
Օսմանլը Պանգասը	13—18
Բուսիա խթիբարաը	—
Մըսըր տույ. մութթանրաէ	100—37
» իմթիխազը	102—
Տաիրէի Սանկէի Մըսըր	102—75
Ռօշիլա խթիբարաը	—
Գուլկար խթիբարաը	74—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաաէ	25—50.

Բարիզ 6 սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	099—55
» » 4½ %	104—95
Եէնի Օսմ. էսհամը աչրլարը	22—62
» » » գաքանտը	22—62½

Մէյդանէ

Սէրի Բ.	34—70
» Գ.	24—10
Բուսիէի չըմէնտրֆէրի	87—
Օսմանի	—
Օսմանլը Բէժիքի էսհամը	386—87
« Պանգասը	583—75
Գրէքի Լիվանէ	776—25
Գրէքի Ֆէնանէ	965—
Գանթուար ա'էպգանթ	485—
Սիւէյշ ազգանը	2730—
Իթալիա էսհամը	84—20
Մըսըր ֆօնտ. մութթանրաէ	510—
Բռէսիլիէ Թիւրք	455—
Սուսան 5 % 1879	195—
Գամպիօ 3 այ վաաէ	25—29

Վիէննա 6 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126—40
Բուսիէի չըմէնտրֆէրի ֆր.	49—30
Օսմանլը Բէժի ազգանը	189 - 70

ԴԱՎԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ազչ. գալ.	24—23½
» » » էն եիւքսէք	24—26
» » » էն աչաղը	24—
Պու սապան այչլար գ. ք.	24—25
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	89 —
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աչաղը	—
» » » այչլարը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	54—20
» Բ.	34—20
» Գ.	25—25
Բուսիէի չըմէնտրֆէրի	86—62½
Ագչէ ֆախրի	6—
Բէքօր Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » բէքօր	25—
Թանֆիյէ	19—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտիթ Ժէնէրալ	7—20
Սթամպօլ Պանգասը	3—05
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	3—09
Բէյի ազգանը	16—35
Թրամվայ	5—90

ԱԴԶԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրաաը 100 ղշ. տան	Ղրշ. Բ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—
Մէջիտիյէ »	97—20
Գէշիք »	101—10
Ալթընըզ »	102—20
Իհկիլիզ լիրաաը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—17
Բօլ	89—35
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	8—71

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—%
Բարիզ 3 այ վաաէյի	28—%

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(76) Թարապլուսը Ղարպ Ֆըրգասը իւչիւն միւպայէա օլընաճագ 20,000 քիլէ պուղտայ վէ 360,000 գրյէ տագիվ վէ 360,000 գրյէ բիրնճ վէ 75,000 գրյէ ֆասուլեա վէ օլ մրգտար նօհուտ վէ 48,000 գրյէ շէքէրին իթասընա թալիպ օլան վէ չէրսիթինի անլամագ խթէյէնլէրին՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի։ 8—8

(77) Զաթալճա խթիհքեամաթրնա մէմուր թօսքր 1ինճի վէ Ջնճի տլայլարրյա, Ջնճի օրտուի Հիւմայունա մէհնուպ խթիհքեամ պէօլիկի էֆբատը Շահանէսինին իտարէլէրինէ միկթազի նանը ադիգին թապխէկ մուգավէլէսի միւատէթինին՝ իչպու աղսթօս նիհայէթինտէ խիթամ պուլաճաը ճիհէթլէ, միւզայէտէյէ վայ օլունարագ 100 գրյէլի ճէտիտ տապիգէ մուգաբիլ 128 պուչուգ գրյէլի ճէտիտ նանը ագիզ իթա իմմէք իւզրէ, թալիպի էօհտէսինտէ օլարընընան, մրգտարը մէդքիւրէ զամմ իտէրէք, մէդքիւր նանը ագիզ թապխիյէսինին թէհհիւանինէ Տէրսաատէթտէ թալիպ օլանլարրն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաբրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Խաղիսէի ճէլիլէնին թահթը իտարէսինտէ պուլրնան էմլաքտան եէնիգաքու խարիճինտէ սթասիսն գարշըսընտա ճամիի չէրիֆ իհթիսասինէ քի 305 գըրա պիր գրթա արսա իչպու 309 սէնէսի աղոսթօսրն 25ճնճի կիւնինտէն իհթիպարէն 2 այ միւտտէթէ միւզայէտէյէ չըգարրյարզընտան, մէդքիւր արսայա թալիպ օլան վէ չէրսիթը միւզայէտէյէ էթրաքը,յա մալիմաթ ամագ իսթէյէնլէրին՝ տէքօղիթօ ազչէլէրիյէ պէրապեր միւտտէթը մուհարրէրէնին խիթամընտան եվվէլ Մալիյէ խագինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսմումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 աղոսթոս 309 3—1

Գալթինգ գատընին՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մանքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տարիէսինտէն իսթինսալ էյլէտիկի իլամ մուճիպինճէ մանիֆաթուրաը Պիլաս զիմմէթինտէ ալաճաը պուլլնան մէպալիղը մալիմէնին թէէմինը իսթիֆաաը զրմնընտա մանճուզ վէ ֆիւրուխթը գարարլաչարբլլան նէյանգուլէ ճիվարընտա Միրախոր Իլաս պէյ մանալլէսինտէ Նարլրպաաս Զէյմէսի սօգաղընտա վագը միւքերրէր Ցնօմէրօրը խանէ թէմամընն՝ թարիխը իլանան իհթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիզայէտէ ֆիւրուխթրնա թէչէպպիւս օլընճաաղը՝ Պէյօղլու պիտայէթ մանքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

25 աղոսթոս 309

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ Գօչ Հիսար գազասընն գարիյէ գարիյէ միւթէֆէրրիգէն վէ գազանա թօքանան միւզայէտ օլընան հուպուպաթ աչարընն թօքանան միւզայէտէսի իչիւն աղոսթօսրն 23ինճի, վէ Խիւսավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ էրտէք գազասը աչարընն թօքանան 440,000 ղրշ. պէտէլէ մանր մէդքիւրընն 22ինճի կիւնիւ գարարտաեէլէրի չէքիմիշ, վէ նիզամէն մուայէն օլան պիր հաֆթա միւրուրինտէ միւթէֆէրրիգէն վէ թօքանան պուլլնան պէտէլէտն հանկրընտա մէնֆաաթը խազինէ կէօրիւնիր իսէ անրն գապուլլէլ, իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր պուլլընմրշ օլուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ մահալլէրինէ վէ եասխատ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսմուիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 աղոսթոս 309

Բուսանիա տէվլէթի թէպասընտան Մ. Սթոսթոլ Մարկրիտիինին՝ թէպասի տէվլէթը Ալիյէտէն Նիզալա Գալօմեա նամ խաթուն զիմմէթինտէ Պիրինճի Մանքէմէի Թիճարէթ իլամբյա ալաճաը օլան ագչէնին թէվֆիյէսի իչիւն մէտեունէի մէզպուրէնին մահճուզ պուլրնան Բօզէնգրանց ֆապրիգասը մամուլաթնընան պիր տաէտ բիյանօ իլէ, Սինկէր ֆապրիգասը մամուլաթընտան պիր տաէտ էլ տիքիշ մաքինասը՝ շէհրը հալը Բուսինին 30ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ կտէն 7յէ գատար, Պէյօղլուտա Հաճօքուլօ խանը մէյտանընտա մէմուրը միւվաճէէսինտէ պէրմիւզայէ ֆիւրուխթ օլընճաաղընտան, թալիպ օլանլարրն վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ամագ խթէյէնլէրին եէվմ վէ վագթը մէզպուրտէ մահալը մէդքիւրտէ հազիր պուլընմալարը՝ Մանքէմէի Թիճարէթ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլընը։

25 աղոսթոս 309

Թօքխանէի Ամիրէյէ մէնսուպ խթիհքեամ պայրընն 4ինճի մուհանգաս թապուրընն 3ինճի պէօլիւկի միւպրիմը ատնիսի համիյ. Շէրէֆ էֆենին՝ եինէ Թօքխանէի Ամիրէ էպնիյէ գամիսթանընտա միւթախտէմ խթիհքեամ գոլ աղալարընան ֆիւրուվ. Օսման Նուրի էֆ. զիմմէթինտէ սէնէ 310 վէ 156 նիսմէրօսրյա մուգայէտ իլամ մուճիպինճէ՝ մանքիմունպին ալաճաը օլան մալիմ էլ մրգաար մէպալիղին թէէմինը խթիֆաը զրմնընտա էֆ. միւմիսիյէյին Գալաթատա Եէնի Ճամիի չէրիֆ մահալլէսինտէ Խարաճը սօգաղընտա վագը՝

44 վէ 46 նիսմէրօրը մաղազալար իլէ Թօքխանէ ճատտէսինտէ քեանն 7 վէ 9 վէ 11 նիսմէրօրը մաղազալարտա 120 սէէիմ իթիպարրյա միւթէաարրրֆ օլարը 3 սէէիմանն 2 սէէիմ էհսէի չայիսարընն հաճզրյա՝ ֆիւրուխթը Պէյօղլու պիտայէթ մանքէմէսի բիյասէթը էվվէլիսի ճանիպինտէն թահթը գարարա ալընմրշ օլմագլա, թարիխը իլանան իհթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիզայէտէ ֆիւրուխթրնա թէչէպպիւս օլընճաաղը՝ Պէյօղլու պիտայէթ մանքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

25 աղոսթոս 309

ԼԻՆԻՄԵՆ ԺԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻԳ ՄՈՒԿԱՖԱՏԱԳՐԷԹԹ

Արթէգ տաղ լամագ վէ չիւրիմէժէք իսթէմէզ.

Պպիթարլար հայվան եէ թէյտի-րէնէրը թապրանքնան գազալ օրընմրշ տրը։

Ֆապրիգա մագազասը

Պու իլաճ՝ պէկէրլէրին թօքալլամա, էգգէ, պլագ տէօնմէ, մահմուզ եարասը, տիզ գազարմասը, պասագ պլրբլլասը, պլագ շիշկինլիկի կիպի խասթալզլարը սերբեան վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էյլիէշիրբը։ Վէ պաղը խասթալզը տազլրը։ Ֆնյ 6 ֆր. Բարիզտէ Սէնթ-Ոնօրէ սօգաղընտա Ն. 273տէ Մէսթիվիյէ վէ Գում.

6 պուչուգ ֆրգ. իւճրէթլէ խթէնիլէն մահալէ թէսիմ օլունը։

Տէրսաատէթտէ Գանթիւք պիրատէրլէր։ Թէատօրիսէս, Գիւչիւքեան պիրատէրլէր վէ Մէգիքի էճզախանէլէրինտէ պուլրնը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՃԱԼԸԲԷՆ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԵՆ ԴՈՒՏ ԻՒՂ

Լիբոֆոֆէր որ շրվ Ի ոորայով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԷ Ի Նիւ-Եօրք։

Կաթին շատ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններն զուտ եւ թարմ, նոյնպէս յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոշտանգը

Կը բուժէ հազը, ցրտաբութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճոռաճանութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ունի, գեղեցիկ է, եւ անոնց փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի դեղատուն դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ամէնէթի Համիտէ վէ Հիրսէլ

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ֆ. ՄԱԶԻՒՃԷՐ Վէ ԳՈՒՄԲ.

Բուլվար Օթէր- Ֆոորէ-Ֆոորէ Ն. 32

Նէֆիս գօգուլար վէ սարիէ.

Լ. Ա. ՏԻԱՖԱՆ

ՍԱՐԱ ՊԷՐՆԱՐ բուտրաաը

Օ տը Գօլօնը Բիւս
Օ ա լա բօ տ'Ինբանը
Բարֆիւմ Ֆէտօրա
Բարֆիւմ տիւ Բէժան
Բարֆիւմ Սարա Պէրնար
Լէ Տիւֆան ա Լիրիս

Սապօն, էքսթրէ գօգուլար, թուալէթ սուլարը վէ զարրինիւմ։

Պիրինիմէ միւքէմմէլ բարֆիւմբրի մաղազալարընտա սաթըլըր։

NEVRALGIES աշ ագրեալ, վիյտէ պիւգիւլէսի վէ պիճինմէ ա նէր խաստ թալրալարը Տօքթ. Գրօնենիէնինբիլիիլ, Անթինեվրալժիի թապիր օլընան հապարթ վարթ սարլյա շիճիաբէվիր օլարբ։— Գուրթուսը 3 ֆրգ.—Իհիօն տէ Ֆապրիգան Դամ Ֆապրիգաթ օրլար ճէմիյէթինին թէհմինաթ տամվարընը թմպէգ ինթ մելի։—Տէքօզիթօսը Բարիզտէ Մոնթ սօգաղընտա 23նուսմէրօրը ԲՕՊԻՐԷ Էճզախանէսի տիր։ Իչպու իլաճ՝ Սթամպօլտա Մէգիքի վէ Գումբ. էճզա մաղազասընտա վէ պիճինմէ մանթազամ էճզախանէլէրտէ սաթըլըր։

Բ. ՀԱՏՈՐ (Վերջին) ԳԻՏԱԿԱՆ ԶԲՕՍԱՆՔ

40 Հրանգ եւ 42 Պատկերներով Գինն է 4 Ղրշ

Կը գտնուի Հայ դրատուները։

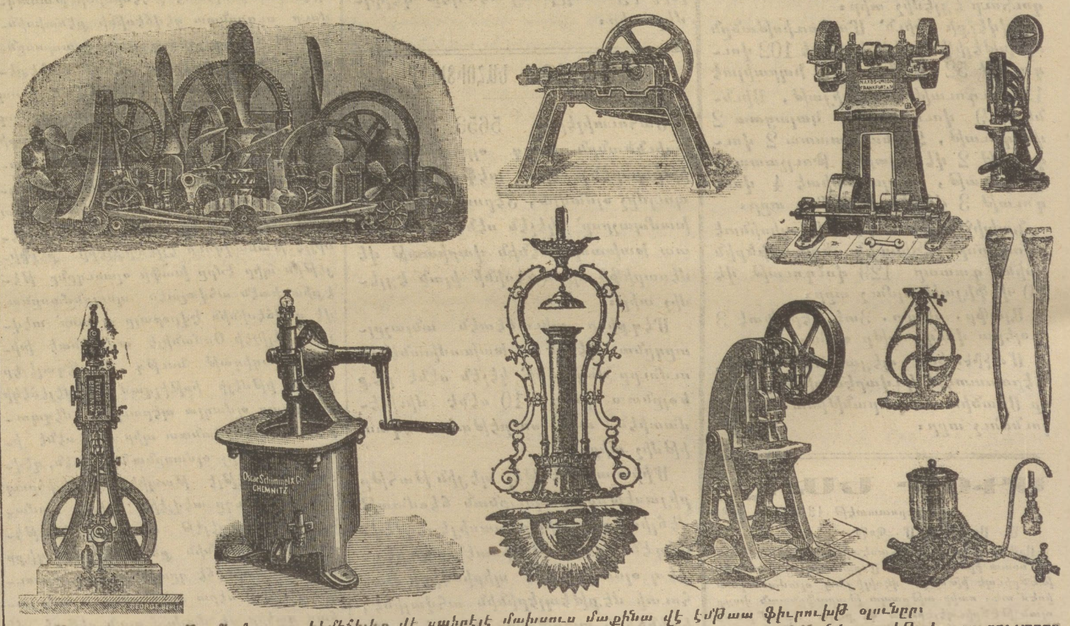
ԷՔՍԲՕՐ ՎԷՐՊԱՆՆ

ԹԷՔՆԻՃԱԿ ԹԻՃԱՐԷԹԻՆԷ ՍԱԽՍՈՒՍ

ԱԼԷՄԱՆ ՄԱՔԻՆԱ ՖԱՊՐԻԳԱՃԸԼԱՐԸՆԸՆ ՇԻՐԲԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

ՍԹԱՄՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ

ՆԻՒՄՈՒՆԷԼԷՐ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՎԷ ԵԱԶԻԽԱՆԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱ ԹԻՃԱՐԷԹ ԽԱՆ



Սէնայի, զրրաաթ, մյմարլրգ, կէմիճիլիք վէ սաիրէյէ մախսուս մաքինա վէ էմթաա ֆիւրուխթ օլունը։

Մաքինալար հագգընտա մալիմաթ վէրիլմէկի կիպի, թէքմիլ ֆապրիգալարը վէ սաիրէնին նէ սուրէթտէ գուրուլմրգը տախի թարիխ օլունը։

Իչպու մաղազատա տայմա հէր չէշիտ մաքինա, թուլումպա, մաթպախ թազմը, Ալէման լինոլեումը վէ էմթաա սաիրէ պուլընմագտա տրը։